



Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

S/24900
7 décembre 1992
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATEE DU 4 DECEMBRE 1992, ADRESSEE AU PRESIDENT
DU CONSEIL DE SECURITE PAR LE SECRETAIRE GENERAL

Comme suite à ma lettre du 27 novembre 1992 (S/24870) et en application du paragraphe 4 de la résolution 781 (1992) du Conseil de sécurité, je tiens à faire part au Conseil des nouvelles informations reçues par la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU) sur des violations possibles de l'interdiction des vols militaires dans l'espace aérien de la Bosnie-Herzégovine.

Entre le 27 novembre et le 3 décembre 1992, il semble que 57 vols d'avions ou d'hélicoptères aient eu lieu dans l'espace aérien de la Bosnie-Herzégovine, en dehors de ceux auxquels l'interdiction ne s'appliquait pas aux termes du paragraphe 1 de la résolution 781 (1992) et de ceux qui avaient été approuvés par la FORPRONU conformément au paragraphe 3 de cette résolution. En outre, des renseignements ont été reçus sur un autre vol ayant eu lieu le 25 novembre en plus de ceux qui étaient indiqués dans ma lettre du 27 novembre. On trouvera dans l'annexe à la présente lettre des détails sur la date, l'heure et l'itinéraire de ces vols.

Toutes les violations confirmées ont fait l'objet d'une protestation immédiate de la FORPRONU auprès de la partie concernée. En outre, la FORPRONU soulèvera la question des violations possibles lors des prochaines réunions du Groupe de travail militaire mixte, en vue de persuader les parties d'observer les dispositions des résolutions 781 (1992) et 786 (1992).

Il convient de noter qu'à l'heure actuelle la FORPRONU ne dispose pas d'informations selon lesquelles l'un quelconque de ces vols aurait participé à une mission de combat.

La FORPRONU continue d'améliorer ses méthodes d'observation et de rapport. Toutefois, les aérodromes concernés sont pour l'instant surveillés uniquement par des observateurs militaires affectés à des missions de maintien de la paix existantes et qui ont été redéployés à cette fin à titre temporaire. Sur les 79 observateurs militaires qui seraient nécessaires pour un déploiement permanent, les Etats Membres qui fournissent des contingents à

la FORPRONU ne se sont engagés à fournir que 29 observateurs supplémentaires. Il sera impossible de procéder à un déploiement complet et d'assurer une surveillance efficace vingt-quatre heures sur vingt-quatre tant que l'effectif d'observateurs nécessaire ne sera pas à pied d'oeuvre.

Compte tenu de l'intérêt exprimé par le Conseil de sécurité, je présenterai dorénavant un rapport deux fois par semaine sur les faits nouveaux survenus en ce qui concerne l'interdiction des vols militaires dans l'espace aérien de la Bosnie-Herzégovine.

(Signé) Boutros BOUTROS-GHALI

/...

Annexe

VOLS EFFECTUES DANS L'ESPACE AERIEN DE LA BOSNIE-HERZEGOVINE SANS AUTORISATION DE LA FORPRONU
(27 NOVEMBRE-3 DECEMBRE 1992)

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
205	25 novembre	12 h 36	16 h 25	Un hélicoptère Gazelle a été observé quittant l'aérodrome de Zaluzani. L'hélicoptère a ensuite regagné l'aérodrome de Zaluzani.	Est Elevée 500 pieds
206	27 novembre	9 h 17	15 h 25	Un hélicoptère Gazelle H42, numéro d'immatriculation 12756, a quitté l'aérodrome de Zaluzani le matin et est rentré au milieu de l'après-midi.	Sud Elevée 400 pieds
207	27 novembre	9 h 18	15 h 53	Un hélicoptère Gazelle H42, numéro d'immatriculation 12928, a quitté l'aérodrome de Zaluzani le matin et est rentré au milieu de l'après-midi.	Sud Elevée 400 pieds
208	27 novembre	10 h 22	10 h 22	Un hélicoptère Gazelle H42, numéro d'immatriculation 12658, a été observé volant aux alentours de Banja Luka. Les aérodromes de décollage et d'atterrissage sont inconnus.	Est Elevée 600 pieds
209	27 novembre	11 h 4	13 h 27	Un hélicoptère Hip HT40, numéro d'immatriculation 12352, a quitté l'aérodrome de Zaluzani le matin et est rentré en début d'après-midi.	Sud Elevée 500 pieds
210	28 novembre	6 h 37	12 h 55	Un hélicoptère Gazelle, numéro d'immatriculation 12709, a été observé quittant l'aérodrome de Zaluzani.	Est Faible 400 pieds
211	28 novembre	7 h 53	15 h 42	Un hélicoptère Gazelle, numéro d'immatriculation 02756, a été observé quittant l'aérodrome de Zaluzani.	Nord-Est Faible 200 pieds

/...

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
212	28 novembre	8 heures	--	Un hélicoptère Gazelle a été observé quittant l'aérodrome de Mahovljani. Il n'a pas regagné l'aérodrome.	Sud Faible 100 pieds
213	28 novembre	9 h 19	9 h 26	Un contact a été détecté à 25 NM au sud de Gorazde, au début en dehors de la "zone d'exclusion aérienne". L'appareil a pénétré dans la "zone d'exclusion aérienne" avant que le contact ne soit perdu à 10 NM au sud de Gorazde.	Nord-Est 135 noeuds (250 km/h) 10 000 pieds
214	28 novembre	9 h 36	9 h 42	Un aéronef a été détecté à 15 NM à l'est de Dubrovnik au-dessus de Trebinje, en descente vers Dubrovnik. Le contact a été perdu à 5 NM à l'est de Dubrovnik.	Ouest 105 noeuds (194 km/h) 13 000 pieds
215	28 novembre	10 h 16	10 h 17	Un hélicoptère Gazelle a été observé passant à la verticale de l'aérodrome de Zaluzani.	Sud Elevée 500 pieds
216	28 novembre	11 h 32	--	Un hélicoptère Gazelle a été observé passant à la verticale de l'aérodrome de Mahovljani.	Sud Faible 100 pieds
217	29 novembre	7 h 52	12 h 57	Un hélicoptère Gazelle, numéro d'immatriculation 12756, a été observé quittant l'aérodrome de Zaluzani et y revenant en début d'après-midi.	Ouest Faible 300 pieds
218	29 novembre	8 heures	8 h 21	Un hélicoptère HN45, numéro d'immatriculation 12932, a été observé quittant l'aérodrome de Zaluzani. L'hélicoptère effectuait un vol technique.	-- Faible Jusqu'à 1 500 pieds

/ . . .

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
219	29 novembre	11 h 11	11 h 12	Un hélicoptère HN45, numéro d'immatriculation 12352, a été observé quittant l'aérodrome de Zaluzani. Il n'a pas regagné l'aérodrome.	Sud-Ouest Elevée 400 pieds
220	29 novembre	11 h 50	13 h 25	Un hélicoptère MI-8, numéro d'immatriculation 12365, a été observé quittant l'aérodrome de Zaluzani et y revenant en début d'après-midi.	Sud-Ouest Elevée 600 pieds
221	30 novembre	9 h 58	9 h 59	Un hélicoptère a été observé passant à la verticale de l'aérodrome de Zaluzani.	Sud Faible 500 pieds
222	30 novembre	10 h 2	10 h 4	Un hélicoptère Gazelle a été observé quittant l'aérodrome Zaluzani, numéro d'immatriculation 12709. Il n'est pas rentré à l'aérodrome.	Sud Elevée 300 pieds
223	30 novembre	10 h 20	10 h 22	Un hélicoptère a été observé survolant l'aérodrome de Zaluzani.	Nord-Est Elevée 500 pieds
224	30 novembre	Pas connue	10 h 38	Un hélicoptère Gazelle a été observé atterrissant à l'aérodrome de Zaluzani. Aucune note ne fait état du décollage de cet hélicoptère, numéro d'immatriculation 12703, de l'aérodrome de Zaluzani.	Nord Faible 200 pieds
225	30 novembre	13 h 45	13 h 49	Un aéronef a été détecté à 20 NM au nord de Banja Luka. Le signal s'est évanoui à 14 NM au nord-ouest de Banja Luka.	Sud-Ouest 120 noeuds (221 km/h) 2 500 pieds

/...

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
226	30 novembre	Pas connue	14 h 55	Un hélicoptère MI-8, numéro d'immatriculation 12352, a été observé atterrissant à l'aérodrome de Zaluzani.	Nord Elevée 300 pieds
227	1er décembre	6 h 35	6 h 53	Un avion a été détecté à 10 NM au sud de Dakovo; il a pénétré dans la zone d'exclusion aérienne en direction de Gradacac après avoir traversé la Sava.	Sud Faible Basse
228	1er décembre	6 h 38	6 h 42	Un avion a été détecté à 15 NM au sud-est de Zupanja. Il a traversé la zone d'exclusion aérienne en direction du sud et a échappé au radar à 3 NM de la Sava.	Sud Faible Basse
229	1er décembre	10 h 25	11 h 40	Un hélicoptère MI-8, numéro d'immatriculation 12365, a été observé quittant l'aérodrome de Zaluzani pour y revenir un peu plus tard.	Sud Elevée 300 pieds
230	1er décembre	12 h 5	15 h 22	Un hélicoptère Gazelle, numéro d'immatriculation 12709, a été observé quittant l'aérodrome de Zaluzani pour y revenir un peu plus tard.	Est Elevée 200 pieds
231	1er décembre	15 h 40	15 h 42	Un hélicoptère MI-8, numéro d'immatriculation 12365, a été observé quittant l'aérodrome de Zaluzani.	Sud Elevée 300 pieds
232	1er décembre	15 h 40	16 h 25	Un hélicoptère MI-8, numéro d'immatriculation 12365, a été observé quittant l'aérodrome de Zaluzani. Le vol a été déclaré comme EVASAN, et aucune présence d'armement n'a été observée. L'hélicoptère a regagné l'aérodrome de Zaluzani.	Sud Elevée 300 pieds

/...

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
233	2 décembre	9 h 5	10 h 20	Un hélicoptère HT 40 (Mi-8), numéro d'immatriculation 12368, a été observé effectuant un vol d'essai à l'aérodrome de Zaluzani. L'hélicoptère a regagné l'aérodrome une fois l'essai terminé.	Variable Faible 1 000 pieds
234	2 décembre	9 h 45	Pas connue	Un hélicoptère Gazelle, numéro d'immatriculation 12655, a été observé quittant l'aérodrome de Zaluzani. Le vol a été déclaré aux observateurs des Nations Unies comme EVASAN. Aucune présence d'armement n'a été observée. L'hélicoptère n'a pas regagné l'aérodrome.	Est Faible 400 pieds
235	2 décembre	11 h 12	11 h 35	Un hélicoptère HT 40 (Mi-8), numéro d'immatriculation 12264, a été observé effectuant un vol d'entraînement au-dessus de l'aérodrome de Zaluzani.	Variable Faible 800 pieds
236	2 décembre	12 heures	13 h 30	Un hélicoptère HT 40 (Mi-8), numéro d'immatriculation 12368, a été observé effectuant un vol d'entraînement au-dessus de l'aérodrome de Zaluzani.	Variable Faible 400 pieds
237	2 décembre	15 h 25	16 h 13	Des AWACS ont détecté un signal lent à 20 NM à l'est de Split. Le signal a disparu au 10 NM au sud-est de Mostar. Ce signal représentait le profil de vol d'un hélicoptère.	Sud-est Faible Non connue
238	3 décembre	7 h 15	12 h 3	Un hélicoptère Gazelle, numéro d'immatriculation 12756, a été observé décollant de l'aérodrome de Zaluzani avec trois membres d'équipage à son bord. Aucune présence d'armement n'a été observée.	Sud Elevée 400 pieds

/...

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
239	3 décembre	---	8 h 20	Un hélicoptère Mi-8, numéro d'immatriculation 12219, a été observé atterrissant sur l'aérodrome de Zaluzani avec quatre membres d'équipage à son bord. Aucune présence d'armement n'a été observée.	Est Elevée 1 000 pieds
240	3 décembre	8 h 52	9 h 55	Un hélicoptère Mi-8, numéro d'immatriculation 12368, a été observé effectuant un vol d'essai au-dessus de l'aérodrome de Zaluzani. Aucune présence d'armement n'a été observée.	Sud Faible 300 pieds
241	3 décembre	8 h 59	9 h 26	Un avion J21, numéro d'immatriculation 24407, a été observé quittant l'aérodrome de Mahovljani et y atterrissant.	Ouest Non connue 6 000 pieds
242	3 décembre	9 h 18	10 h 35	Un hélicoptère Mi-8, numéro d'immatriculation 12365, a été observé décollant de l'aérodrome de Zaluzani. Aucune présence d'armement n'a été signalée.	Sud Elevée 400 pieds
243	3 décembre	9 h 54	10 h 24	Un avion NJ-22, numéro d'immatriculation 25503, a été observé décollant de l'aérodrome de Mahovljani où il a atterri un peu plus tard.	Sud Non connue 500 pieds
244	3 décembre	10 h 5	10 h 29	Des AWACS ont détecté à la verticale de la ville de Prijedor un signal se dirigeant vers l'aérodrome de Mahovljani. La vitesse du signal correspondait à celle d'un chasseur.	Sud-est 400 noeuds (740 km/h) 4 500 pieds

/...

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
245	3 décembre	10 h 7	10 h 2	Des avions AWACS ont repéré un aéronef volant dans la zone de la ville de Jajce vers l'aérodrome de Mahovljani. La vitesse du signal indiquait un chasseur. Il s'agit probablement d'un NJ-22, numéro d'immatriculation 22504, qui a été observé décollant de l'aérodrome de Mahovljani à 9 h 57 et atterrissant sur ce même aérodrome à 10 h 32.	Nord 450 noeuds (848 km/h) 10 000 pieds
246	3 décembre	10 h 8	10 h 30	Des avions AWACS ont repéré un aéronef manoeuvrant aux environs de l'aérodrome de Mahovljani. Selon la vitesse du signal, il s'agirait d'un chasseur, probablement un J-22, numéro d'immatriculation 25114, qui a été observé décollant de l'aérodrome de Mahovljani à 10 h 1 et y atterrissant à 10 h 33.	Variable 400 noeuds (736 km/h) 7 000 pieds
247	3 décembre	10 h 13	10 h 36	Des avions AWACS ont repéré un appareil volant dans le secteur de Jajce vers l'aérodrome de Mahovljani. Selon la vitesse du signal, il s'agirait d'un chasseur, probablement un N62, qui a été observé décollant de l'aérodrome de Mahovljani à 10 h 6 et y atterrissant à 10 h 47.	Nord 430 noeuds (792 km/h) 12 000 pieds
248	3 décembre	10 h 17	10 h 25	Un hélicoptère Mi-8, numéro d'immatriculation 12364, a été observé à l'occasion d'un vol d'essai à l'aérodrome de Zaluzani. Aucun armement n'a été observé, mais l'appareil était équipé de pylônes de montage d'armes.	Sud Faible 200 pieds
249	3 décembre	10.29	10 h 43	Des AWACS ont repéré un appareil volant à 16 km au nord-est de la localité de Jajce en direction de l'aérodrome de Mahovljani. Selon la vitesse du signal, il s'agirait d'un chasseur, probablement un J21, qui a été observé décollant de l'aérodrome de Mahovljani à 10 h 10 et y atterrissant à 10 h 46.	Nord-ouest 300 noeuds (550 km/h) 5 000 pieds

/...

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
250	3 décembre	10 h 55	11 h 2	Des avions AWACS ont repéré un appareil qui se dirigeait sud-ouest à partir de l'aérodrome de Mahovljani. Selon la vitesse du signal, il s'agirait d'un chasseur.	Sud-ouest 215 noeuds (396 km/h) Basse
251	3 décembre	11 h 24	11 h 33	Des avions AWACS ont repéré un appareil, probablement un hélicoptère, volant à proximité de l'aérodrome de Mahovljani.	Nord Faible Basse
252	3 décembre	11 h 26	11 h 34	Des avions AWACS ont repéré un appareil à la verticale de la localité de Sanski Most en direction de la verticale d'une petite ville au sud-est de Banja Luka. Selon la vitesse du signal, il s'agirait d'un avion de chasse.	Variable 295 noeuds (540 km/h) 9 100 pieds
253	3 décembre	11 h 41	12 h 12	Un avion J-22, numéro d'immatriculation 25114, a été observé décollant de l'aérodrome de Mahovljani. Il a atterri plus tard sur ce même aérodrome.	Nord-ouest Inconnue 5 000 pieds
254	3 décembre	11 h 46	12 h 3	Des avions AWACS ont repéré un appareil à la verticale de Prnjedor se dirigeant sud à l'est de la ville de Sanski Most. Il a ensuite continué jusqu'à un point à 8 km au nord-est de la localité de Jajce. Il a ensuite changé de direction pour se diriger vers le nord et le signal a disparu à 16 km à l'est de Banja Luka. Selon le signal, il s'agirait probablement d'un J-21, numéro d'immatriculation 24160, qui a été observé décollant de l'aérodrome de Mahovljani à 11 h 17 et y atterrissant à 12 h 3.	Variable 300 noeuds (550 km/h) 13 400 à 9 200 pieds
255	3 décembre	11 h 50	12 h 20	Des avions AWACS ont repéré un appareil à la verticale de Prnjavor. Après s'être dirigé vers l'ouest, il a changé de direction pour aller vers l'est après avoir survolé l'aérodrome de Mahovljani. Selon la vitesse du signal, il s'agirait d'un avion de chasse.	Variable 300 noeuds (550 km/h) 3 400 à 4 700 pieds

...

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
256	3 décembre	11 h 52	12 h 24	Un appareil NJ-22, numéro d'immatriculation 25503, a été observé décollant de l'aérodrome de Mahovljani. Il a atterri plus tard sur ce même aérodrome.	Nord-ouest Inconnue 3 000 pieds
257	3 décembre	12 heures	12 h 30	Des avions AWACS ont repéré un appareil à 24 km au sud-ouest de Banja Luka, direction nord, probablement rentrant à l'aérodrome de Mahovljani où il se préparait à atterrir. Selon la vitesse du signal, il s'agirait d'un chasseur, probablement un NJ-22, numéro d'immatriculation 25504, qui a été observé décollant de l'aérodrome de Mahovljani à 12 h 1 et y atterrissant à 12 h 31.	Variable 400 noeuds (736 km/h) 4 700 à 8 000 pieds
258	3 décembre	12 h 16	12 h 29	Des avions AWACS ont repéré un appareil volant à 22 km au sud-est de Banja Luka en direction de Jajce. Selon la vitesse du signal, il s'agirait d'un chasseur, probablement un N-62, qui a été observé décollant de l'aérodrome de Mahovljani à 12 h 9 et y atterrissant à 12 h 50.	Sud-ouest 300 noeuds (550 km/h) 5 400 pieds
259	3 décembre	12 h 36	12 h 48	Des avions AWACS ont repéré un appareil manoeuvrant dans un secteur à 8 km au nord-est de l'aérodrome de Mahovljani. Selon la vitesse du signal, il s'agirait d'un avion de chasse.	Variable 400 noeuds (736 km/h) 800 à 4 200 pieds
260	3 décembre	12 h 36	12 h 49	Des avions AWACS ont repéré un appareil, probablement un hélicoptère, manoeuvrant dans le secteur de la ville de Doboï. Il a continué son vol dans une direction sud-est et a disparu du radar après 22 km.	Sud 65 noeuds (120 km/h) 800 pieds

/...

Numéro d'ordre	Date	Heure d'observation (TU)		Observations	Route, vitesse, altitude
		Début	Fin		
261	3 décembre	13 h 53	14 h 4	Des avions AWACS ont repéré un appareil au sud de Banja Luka volant en direction de l'aérodrome de Mahovljani. Il s'agissait probablement d'un hélicoptère.	Variable Faible 8 000 à 1 900 pieds
262	3 décembre	15 h 10	15 h 31	Des avions AWACS ont repéré un appareil à la verticale de Kotorsko, près de Dobož, à 22 km à l'ouest de la ville de Brčko. Selon la vitesse du signal, il s'agirait d'un appareil à aile fixe.	Est 130 noeuds (240 km/h) 200 pieds